Zeitschrift: SBB Revue = Revue CFF = Swiss federal railways

Herausgeber: Schweizerische Bundesbahnen

Band: 2 (1928)

Heft: 10

Rubrik: Verkehr = Trafic

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 19.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

VERKEHR / TRAFIC

Gültigschreibung von Fahrausweisen

zur Fahrt über einen andern als den auf ihnen bezeichneten Weg

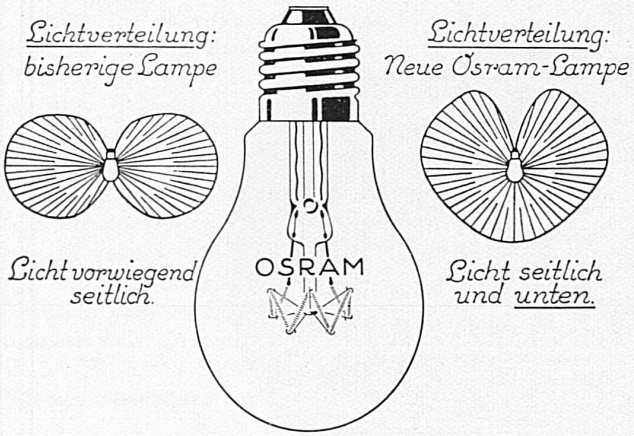
Für Inhaber von Fahrausweisen, namentlich von solchen, die auch die Rückreise in sich schliessen (Hin- und Rückfahrtbillette, Rundreisebillette), tritt unterwegs oft die Notwendigkeit ein, einen Teil der Reise auf einer andern als der auf dem Fahrausweis bezeichneten Strecke auszuführen. Bei den *schweizerischen Bundesbahnen* besteht die Einrichtung, dass in vielen derartigen Fällen der Fahrausweis für die gewünschte andere Strecke gültig geschrieben (umgeschrieben) werden kann. In Betracht kommen folgende Arten von Umschreibungen:

1. Gültigschreibung zur Fahrt zwischen zwei Bundesbahnstationen über einen andern Weg

Die Umschreibung kann, von einigen Ausnahmen abgesehen, nur zugestanden werden, wenn sowohl an dem Weg, auf den der Fahrausweis lautet, als auch am neugewählten Weg keine andern Transportunternehmungen als die *Bundesbahnen* (einschliesslich Vevey-Chexbres-Bahn) und die *Linie Münster-Lengnau* beteiligt sind; dies deshalb, weil die Einbeziehung anderer Unternehmungen eine zeitraubende unrationelle Abrechnung mit diesen erfordern würde.

Beispielsweise werden auf Wunsch der Reisenden Fahrausweise, die von Basel über Delsberg-Biel nach Lausanne lauten, zur Fahrt von Basel über Olten-Bern nach Lausanne, und solche, die über den letztern Weg lauten, zur Fahrt über den erstern gültig geschrieben.

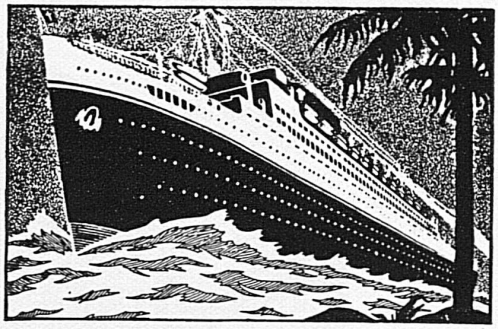
Die neue Osram-Lampe.



Die neue Osram-Lampe gewährleistet dank ihrer hohen Lichtausbeute und günstigen Lichtverteilung wirtschaftliche Beleuchtung.

OSRAM

Achten Sie ausdrücklich auf die Marke Osram



COSULICH LINE TRIESTE

Amérique du Nord — Amérique du Sud — Croisières de Plaisir

SERVICES EXPRESS POUR L'AMÉRIQUE DU NORD

par M/S „SATURNIA" et „VULCANIA" (20,000 tonnes)
S/S. „PRESIDENT WILSON"

Départs de Trieste: 20 octobre — 23 oct. — 24 nov.
„ „ Marseille: 23 octobre 27 nov.

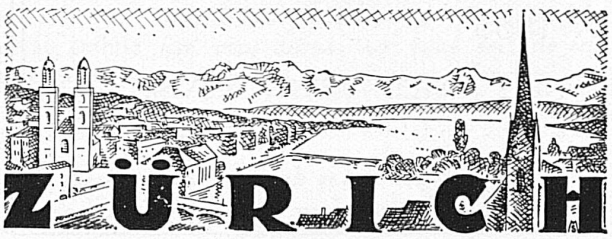
POUR L'AMÉRIQUE DU SUD

S/S. „MARTHA WASHINGTON"

Pour tous renseignements s'adresser à l'agence générale pour la Suisse:

R. Lindenmann, Bahnhofstr. 31 Orell Füssli-Hof, **Zurich**
Téléphone Selnau 61.75

et son sous-agent à **Lausanne:** F. Scheidegger, 2, rue du Midi ainsi qu'à l'agence générale C. Blenk, Fert & Co., à **Genève**



Idealer Aufenthalt während des ganzen Jahres und Ausgangspunkt für Schweizerreisen. Direkte Wagen und Schlafwagen von allen grösseren Städten des Auslandes bis Zürich und direkte Gepäckabfertigung zur Zollbehandlung in Zürich. Zahlreiche Exkursionen. Berühmte Schulen und Spezialärzte. Prächtige Verkaufsmagazine.

Ferner kann man z. B. einen Fahrausweis Zürich-Bern über Aarau zur Fahrt über Brugg-Rheinfelden-Basel-Olten umschreiben lassen.

Der Fahrausweis ist *vor dem Uebergang auf den neuen Weg*, also spätestens auf der Station, wo dieser von dem durch den Fahrausweis bezeichneten Weg abzweigt, der *Billettausgabestelle* einer Station der *Bundesbahnen* zur Umschreibung vorzulegen.

2. Gültigschreibung für sogenannte Gabelstrecken

Als Gabelstrecken werden zwei von einem Punkt (Kopfstation) ausgehende oder in ihm zusammenlaufende Strecken bezeichnet. Beispielsweise bilden die Strecken Luzern-Eschenbach und Luzern-Gisikon-Root eine Gabel. Solche Gabelstrecken sind namentlich mit Rücksicht auf die Bewohner der zwischen den Gabelstrecken liegenden Ortschaften, für die die Benützung beider Strecken in Betracht kommt, in den betreffenden Vorschriften der Bundesbahnen in weitgehendem Masse vorgesehen. In diesen Fällen werden auf Wunsch der Reisenden die nach oder von einer Station der einen Strecke der Gabel lautenden Fahrausweise zur Fahrt nach oder von einer Station der andern Strecke der gleichen Gabel umgeschrieben. Man kann also z. B. ein Hin- und Rückfahrtbillett Luzern - *Gisikon - Root* zur Rückfahrt ab *Eschenbach*, oder ein solches von Luzern nach *Eschenbach* zur Rückfahrt ab *Gisikon-Root* gültig schreiben lassen.

Die Fahrausweise sind auch bei Umschreibungen dieser Art einer *Billettausgabestelle* der *Bundesbahnen* zur Umschreibung vorzulegen, und zwar bei Fahrten *nach* einer Station der Gabel spätestens auf der Kopfstation, bei Fahrten *von* einer Station der Gabel spätestens auf der Station, auf der die Fahrt angetreten wird.

3. Umschreibung im Verkehr mit Grenzstationen

Fahrausweise nach oder von Grenzstationen, sowie nach oder von dem Ausland können für die *schweizerische* Strecke zur Fahrt nach oder von einem andern, für das gleiche Verkehrsgebiet in Betracht kommenden Grenzpunkt umgeschrieben werden. Beispielsweise kann man einen von Bern nach einer französischen Station über Les Verrières-frontière lautenden Fahrausweis zur Fahrt von Bern nach *Vallorbe* über Fribourg-Lausanne oder nach *Genf* über Fribourg-Lausanne, einen Fahrausweis von einer deutschen Station nach Zürich über *Schaffhausen* zur Fahrt von *Basel S B B* nach Zürich gültig schreiben lassen.

Das Billett ist bei Fahrt in der Richtung aus der Schweiz nach der Grenze spätestens auf der Station,

Gebirgs-Silberfuchsfarm Klosters

Graubünden (Schweiz), 1350 m

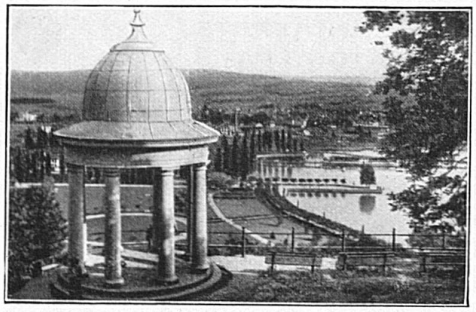
Edelpelztierschau München, Herbst 1927, 5 erste Preise, wovon 4 Ehrenpreise

Erfolg überzeugt!

Nur Tiere edelster Abstammung von bester Konstitution und ausgezeichneter Durchzüchtung können diesen **durchschlagenden Erfolg** erzielen

Wir haben einige sehr gute Fähen zu verkaufen

Offerieren prima Silberfüchse zu mässigen Preisen!



Pavillon ob Biel

Bielersee u. Jurahöhen

Lohnende Ausflüge ins Rebgelände am See
St. Petersinsel, Taubenlochschlucht
Leubringen, Magglingen
Twannberg, Prägelz, Chasseral

Leicht zugängliches *Wintersportgebiet*
mit vorteilhaftem SKIGELÄNDE

Prospekte: VERKEHRSBUREAU BIEL

wo der neugewählte Weg von dem durch den Fahrausweis bezeichneten abzweigt, bei Fahrt in der Richtung nach der Schweiz auf der schweizerischen Grenzstation der Billettausgabestelle zur Umschreibung vorzulegen.

* * *

In allen drei angeführten Fällen der Umschreibung gilt im allgemeinen — Ausnahmen vorbehalten — sowohl für den gewöhnlichen Fahrpreis als auch für den Schnellzugszuschlag der Grundsatz, dass, wenn der neue Weg normalerweise teurer ist als der auf dem Fahrausweis angegebene, der Taxunterschied nachzuzahlen ist, während im umgekehrten Falle eine Nachzahlung nicht erhoben wird.

Zur Vermeidung von Anständen ergeht die Bitte an die geehrten Reisenden, in Fällen, wo der Wunsch oder die Notwendigkeit zutage tritt, auf den schweizerischen Bundesbahnen einen andern als den durch den Fahrausweis vorgezeichneten Weg einzuschlagen, *sich vor dem Übergang auf den neuen Weg am Billettschalter einer Bundesbahnstation nach der Möglichkeit der Gültigschreibung des Fahrausweises für diesen Weg zu erkundigen.* Je nach den Umständen, insbesondere im *Ausflugsverkehr,* sollte man sich schon *vor der Lösung des Fahrausweises* über diese Möglichkeit vergewissern.

Verwaltungsextrazüge

zu bedeutend ermässigten Preisen

Trains spéciaux à prix très réduits

Treni speciali a prezzo ridotto

Am 21. Oktober werden folgende Verwaltungsextrazüge veranstaltet, worüber Einzelheiten aus den Plakaten und Zeitungsanzeigen ersichtlich sein werden:

Les trains spéciaux ci-après seront organisés par l'administration le 21 octobre. Pour les détails, voir les affiches et les avis dans les journaux:

Von — de *Bern-Hbf.,* Bümpliz-Süd, Flamatt, Fribourg; von — de *Biel* (Bienne), Neuveville (Neuenstadt), Neuchâtel;

Von der SCHWEIZ nach
DEUTSCHLAND
HOLLAND, ENGLAND
und
SKANDINAVIEN
reisen Sie am besten und bequemsten
in den Wagen der
MITROPA
Verlangen Sie in den Reisebureaux
Plätze für die Schlafwagen der
MITROPA
Sämtliche grössern Reisebureaux in
der Schweiz sind Vertretungen der
MITROPA
und geben gern Auskünfte

Pour voyager le plus
confortablement possible
de SUISSE en
ALLEMAGNE, ANGLETERRE
et
SCANDINAVIE
utilisez les wagons-lits de la
MITROPA
Demandez dans les bureaux de voyage
des places dans les wagons-lits de la
MITROPA
Tous les grands bureaux en
Suisse sont des agences de la
MITROPA
et donnent gratuitement tous
les renseignements
nécessaires

BUFFET SBB
OLTEN
R. DIETIKER
RESTAURATEUR
GUT IN KÜCHE U. KELLER
„ERFRISCHUNGS-KIOSK"
AUF DEN PERRONS

von — de *Le Locle*, La Chaux-de-Fonds, Les Hauts-Geneveys
nach — *à Lausanne*, Morges, Rolle, *Genève*, Vevey, *Montreux*.
Von — de Romont
nach — *à* Morges, Rolle, *Genève*, Vevey, *Montreux*.
Von — d'Yverdon
nach — *à* Rolle, *Genève*, Vevey, *Montreux*.
Von — de *Lausanne*
nach — *à Genève*.

Bahnamtliche Bescheinigungen über den Bezug von Fahrausweisen und die Aufgabe von Gepäcksendungen

Mancher Reisende möchte seine abgefahrene Fahrkarte, statt sie dem Kondukteur abzugeben, gerne behalten, um sie als Ausweis über das ausgegebene Fahrgeld verwenden zu können. Die Bahnverwaltung kann jedoch leider auf solche Wünsche keine Rücksicht nehmen. Erfahrungen, die sie hinsichtlich der missbräuchlichen Benützung von Fahrausweisen immer wieder machen muss, zwingen sie, ihrem Personal die Abnahme der abgefahrenen Fahrkarten zur Pflicht zu machen. Eine Ausnahme kann nur zugelassen werden in Fällen, wo der Reisende des Fahrausweises für eine Fahrgeldrückforderung bedarf. Um aber den Bedürfnissen des Verkehrs auch in den andern Fällen nach Möglichkeit entgegenzukommen, wurde schon vor Jahren die Neuerung eingeführt, dass der Reisende sich bei der Lösung von Billetten jeweilen durch die Billettausgabestelle eine Bescheinigung über den Billettbezug ausstellen lassen kann. Für eine solche Bescheinigung ist eine Gebühr von 20 Rp. zu entrichten. Auf ihre Erhebung wird indessen verzichtet, wenn der Reisende die Bescheini-

„Sitmar" Società Italiana di Servizi Marittimi
Regelmässige Eil- und Postdampferdienste nach
AEGYPTEN
LEVANTE
SYRIEN
KONSTANTINOPEL
SCHWARZES MEER
MITTELMEERFAHRTEN
Besonderer Eilluxusdienst Europa-Aegypten mit den Luxusdampfern „Esperia" „Ausonia"
General-Vertretung:
„SUISSE-ITALIE"
Reise- und Transport A.-G.
Zürich, Bahnhofstr. 80
Vertreter in: Basel, Luzern St. Gallen, Genf, Lugano, Locarno

Ihre **Schreibwaren** für die Reise kaufen Sie gut und vorteilhaft bei
W. JAUCH & Cie / BASEL / FREIESTR. 22
Spezialgeschäft für alle Schreibwaren und Bureau-Artikel

gung selbst schreibt, so dass die Billettausgabestelle höchstens den Taxbetrag einzusetzen und ihren Stempel aufzudrücken hat.

Reisende, die öfters in den Fall kommen, einen Nachweis über ausgelegtes Fahrgeld leisten zu müssen, stellen am besten einen gewissen Vorrat an Bescheinigungsformularen her, die etwa folgendermassen zu lauten haben:

« BESCHEINIGUNG

Die Lösung eines Billetts ..... Klasse für
einfache Fahrt *
Hin- und Rückfahrt *
von ..... nach ..... zum
Preise von Fr. ..... bescheinigt. »

* Nicht Zutreffendes streichen. »

Bei Lösung des Billetts unterbreiten sie der Billettausgabestelle ein entsprechend ausgefülltes Formular, das diese Stelle durch Eintragung des Billettpreises ergänzt und mit dem Datumstempel abstempelt. Eine Gebühr wird in diesem Falle nicht erhoben.

Der Aufgeber von *Reisegepäck* (nicht aber Expressgut) kann sich in ähnlicher Weise durch die Gepäckabfertigungsstelle die Frachtzahlung kostenlos bestätigen lassen. Er braucht ihr zu diesem Zwecke nur eine Bescheinigung vorzulegen, die bloss noch durch Einsetzung des Frachtbetrages zu ergänzen ist. Das Formular für diese Bescheinigung kann er sich ebenfalls selbst herstellen. Es hat etwa wie folgt zu lauten:

« BESCHEINIGUNG

Für eine Gepäcksendung von .....
nach ..... Fr. ..... Fracht erhoben zu haben, bescheinigt. »

LAUSANNE
HOTEL CONTINENTAL & DE LA GARE
en face de la Gare Centrale / Tout confort
Restaurant-Brasserie

Reisen nach allen Ländern
Wir besorgen Ihnen zu vorteilhaften Bedingungen
Schiffs-Billette, Bahn- u. Flugbillette, für Geschäftsreisen, Vergnügungsfahrten, Auswanderung. Organisation von Vereins- und Studien-Reisen.
Verlangen Sie kostenlose Auskunft vom Reise-Bureau
Aktiengesellschaft
Kaiser & Cie
58/60 Elisabethenstr
Telephon Safran 47.60 **Basel**
Vom 4. Dezember 1928 bis 23. April 1929, fünfte Reise um die Welt mit dem beliebten Luxusdampfer Belgenland, ab Antwerpen

II. SORTE
AUSTRIA-KHEDIVE
Uberall erhältlich auch in allen Bahnhofkiosken
Überall erhältlich auch in allen Bahnhofkiosken
III. SORTE
MEMPHIS
AUSTRIA
ZIGARETTEN
VIRGINIER-ZIGARREN echt nur mit rotem Halm, werden gerne in jeder Wagenklasse geraucht
LA CIGARETTE EN VOGUE

Wie reist man in Deutschland nach der Tarifumgestaltung?

Ein paar Fingerzeige in aller Kürze

RDV. Der 7. Oktober 1928, der Tag des Fahrplanwechsels, ist in diesem Jahr ein Markstein in der Entwicklung des wichtigsten deutschen Verkehrsmittels, der Reichsbahn. Das Vierklassensystem, das sich mit der Zeit überlebt hat, weicht dem in den meisten Eisenbahnländern Europas üblichen Zweiklassensystem (eine I. Klasse neben der II. und III. wird es nur in besonders wichtigen Schnellzügen, sowie in Schlafwagen geben). Die «4» verschwindet von allen Wagen der Reichsbahn. Es gibt nach dem 7. Oktober nur noch eine Holzklasse, die die Zahl «3» trägt.

Die Reichsbahn fährt ab 7. Oktober Personenzüge, Eilzüge und Schnellzüge (D-, FD- und FFD-Züge). Die «beschleunigten Personenzüge» mit dem Zeichen «BP» werden in dem Fahrplan nicht mehr als solche bezeichnet; soweit sie nicht als Eilzüge gefahren werden (etwa 30%), behält sie die Reichsbahn als Personenzüge mit verkürzter Reisedauer und mit den bisherigen Unterwegsaufenthalten bei. Für die Schnellzüge werden die bisherigen Wagentypen (Durchgangswagen) beibehalten, für die Personenzüge werden alle verfügbaren 3. Klassewagen herangezogen und als Holzklasse zur Verfügung gestellt; in den vorwiegend dem Marktverkehr dienenden Personenzügen werden aus Zweckmässigkeitsgründen die bisherigen 4. Klassewagen beibehalten.

Die neue Tarifgestaltung der Reichsbahn ist, wie das Publikum selbst bald an Hand der Erfahrungen feststellen wird, keineswegs eine durchgängige Verteuerung, nur für die Benutzer der bisherigen IV. Wagenklasse erhöhen sich die Preise im *Fern*verkehr bis auf zirka 12%. Die Benutzer der bisherigen III. und II. Klasse — insbesondere im Schnellzug — werden in den gleichen Wagen wie zuvor *billiger als bisher* reisen.

WOHIN MIT DEM GELD?

Kaufen Sie schöne Briefmarken bei

CHARLES GUINCHARD / BEAUMONTWEG 30 / BERN

Preisliste à 50 Cts. Täglich Auswahlsendungen

NEUCHÂTEL

ROUGE:

Vigne du Diable

BLANC:

Reine Berthe

Producteurs:

COMPAGNIE VITICOLE S. A.

CORTAILLOD

Vins du connaisseur

Demandez dans tous les bons hôtels et restaurants

HOTEL

Métropole - Monopole

Barfüsser-platz BASEL Telephon S. 37.64

DIREKTION: U. A. MISLIN

Im Zentrum der Stadt
Der Neuzeit entsprechend
modernst eingerichtetes Hotel
mit allem Komfort

Verschiedene Sitzungszimmer
Prächtige Gesellschaftssäle
für Anlässe und Banketts
Grosser Billardsaal
Garage

Feines Café-Restaurant und Tea-Room

ERSTKLASSIGE KÜCHE

Grosse Bierhalle